



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2759

2011

I. Nos. 48653-48666

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

UNITED NATIONS • NATIONS UNIES



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 2759

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

Copyright © United Nations 2015
All rights reserved
Manufactured in the United Nations

Print ISBN: 978-92-1-900731-4
e-ISBN: 978-92-1-056780-0
ISSN: 0379-8267

Copyright © Nations Unies 2015
Tous droits réservés
Imprimé aux Nations Unies

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered in June 2011
Nos. 48653 to 48666*

No. 48653. Philippines and Republic of Korea:

- Memorandum of Understanding between the Department of Labor and Employment, Republic of the Philippines and the Ministry of Labor, Republic of Korea on the Sending and Receiving of Workers under the Employment Permit System of Korea. Seoul, 30 May 2009..... 3

No. 48654. Philippines and Republic of Korea:

- Memorandum of Understanding between the Ministry of Labor, Republic of Korea and the Department of Labor and Employment, Republic of the Philippines on Cooperation in the Field of Labor and Manpower Development. Seoul, 30 May 2009..... 25

No. 48655. Philippines and Switzerland:

- Memorandum of Agreement on the recognition of certificates of competency and training of seafarers for service on board vessels registered in Switzerland between the Swiss Maritime Navigation Office on behalf of the Government of Switzerland and the Maritime Training Council on behalf of the Republic of the Philippines. 28 March 2005..... 33

No. 48656. Austria, Liechtenstein and Switzerland:

- Agreement between the Republic of Austria, the Swiss Confederation and the Principality of Liechtenstein on transboundary cooperation of security and customs authorities. Bern, 27 April 1999 41

No. 48657. Philippines and Republic of Korea:

- Undertaking concerning the recognition of training and certification of seafarers for service on Korean flagged vessels between the Shipping and Logistics Bureau, Ministry of Maritime Affairs and Fisheries on behalf of the Republic of Korea and the Maritime Training Council on behalf of the Republic of the Philippines. 26 September 2005 and 3 October 2005..... 97

No. 48658. Argentina and Brazil:

- Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on cooperation in urban planning and housing. Buenos Aires, 31 January 2011 105

No. 48659. Argentina and Brazil:

Memorandum of Understanding between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Federative Republic of Brazil on joint trade promotion. Buenos Aires, 31 January 2011 117

No. 48660. Switzerland and Republic of Moldova:

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Moldova on the readmission of persons residing without authorisation (with protocol and annexes). Chisinau, 19 May 2010 133

No. 48661. Switzerland and Oman:

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Sultanate of Oman on mutual visa exemption for holders of diplomatic, special or service passports. Bern, 6 August 2010 241

No. 48662. Switzerland and Serbia:

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Serbia on police co-operation in the fight against crime. Belgrade, 30 June 2009 257

No. 48663. Switzerland and India:

Agreement on social security between the Swiss Confederation and the Republic of India. New Delhi, 3 September 2009 297

No. 48664. Switzerland and Chile:

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Chile concerning the exchange of trainees. Santiago, Chile, 22 December 2008 313

No. 48665. Switzerland and Cameroon:

Agreement between the Swiss Confederation and the Republic of Cameroon relating to air transport (with annex). Yaoundé, 13 January 2009 329

No. 48666. Switzerland and Azerbaijan:

Agreement between the Swiss Federal Council and the Government of the Republic of Azerbaijan relating to scheduled air services (with annex). Baku, 9 October 2007..... 371